

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o spolupráci**  
**pri zabezpečení prepravy cestujúcich na území mesta Trenčín**  
**spojmi prímestskej autobusovej dopravy**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

---

Obchodné meno: **Trenčiansky samosprávny kraj**  
Sídlo : K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Zastúpené : Ing. Jaroslav Baška, predseda  
IČO : 36 126 624  
DIČ : 2021613275  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK51 8180 0000 0070 0050 4489  
( ďalej len „TSK“ )

a

Obchodné meno: **Mesto Trenčín**  
Sídlo : Mierové námestie 2, 911 64 Trenčín  
Zastúpené : Mgr. Richard Rybníček, primátor  
IČO : 00 312 037  
DIČ : 2021079995  
Bankové spojenie : Československá obchodná banka, a.s.  
IBAN SK61 7500 0000 0000 2558 1243  
( ďalej len „Mesto“ )

a

Obchodné meno: **Slovenská autobusová doprava Trenčín, akciová spoločnosť (SAD Trenčín, a. s. )**  
Sídlo: Zlatovská cesta 29, 911 37 Trenčín  
Štatutárny orgán: Predstavenstvo  
JUDr. Vladimír Zachar, predseda predstavenstva  
Ing. Eduard Vaník, podpredseda predstavenstva  
Ing. Jozef Lackovič, člen predstavenstva  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
IBAN: SK24 7500 0000 001 2531 7503  
IČO: 36 323 977  
IČ DPH: SK2020179403  
Obchodný register: Okresný súd Trenčín, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 10291/R

(ďalej len „Dopravca“)

(TSK, Mesto a Dopravca ďalej spoločne len „Zmluvné strany“)

**Čl. I**

**Úvodné ustanovenia**

- 1.1. Dňa 06.07.2017 uzatvorili Zmluvné strany Zmluvu o spolupráci pri zabezpečení prepravy cestujúcich na území Mesta Trenčín spojmi prímestskej autobusovej dopravy (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je dohoda Zmluvných strán o podmienkach zabezpečovania prepravy cestujúcich na území mesta Trenčín spoločne spojmi prímestskej autobusovej dopravy (ďalej len „PAD“) a mestskej hromadnej

dopravy (ďalej len „MHD“) a ich vzájomnej koordinácii. Zmluva bola uzatvorená na dobu určitú do 31.08.2022.

- 1.2. TSK udelilo súhlas Dopravcovi so zabezpečením pravidelnej autobusovej dopravy na území mesta Trenčín autobusmi prímestskej autobusovej dopravy v termíne od 01.07.2017 podľa podmienok špecifikovaných v článku II bod 2.2. Zmluvy.
- 1.3. Nakoľko cenník tarify MHD a tarify PAD na území Trenčianskeho samosprávneho kraja nie je jednotný, dohodli sa Zmluvné strany, že preprava cestujúcich spojmi PAD za podmienok podľa článku II bodu 2.2 Zmluvy bude vykonávaná počas skúšobného obdobia od 01. 07. 2017 do 31. 12. 2017 (ďalej len „skúšobné obdobie“), bez nároku TSK na prípadnú refundáciu úbytku tržieb z cestovného, spôsobených rozdielnymi sadzbami cestovného. Počas tejto doby bol Dopravca povinný spracovávať štatistiky o počte prepravených cestujúcich podľa prílohy č. 2 Zmluvy v kalendárnom mesiaci a tieto zasielať TSK a Mestu vždy najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca. V zmysle článku II bodu 2. 3 sa Zmluvné strany zároveň dohodli, že pred uplynutím skúšobného obdobia, na základe štatistík Dopravcu za obdobie od 01. 07. 2017 do 31. 10. 2017 si Zmluvné strany dohodnú podmienky náhrady úbytku tržieb z cestovného TSK a/alebo Mesta, vyvolaných rozdielnou sadzbou cestovného v tarife MHD a tarife PAD na nastávajúce obdobie.
- 1.4. Vzhľadom k tomu, že na základe predložených štatistík Dopravcu o počte prepravených cestujúcich podľa prílohy č. 2 Zmluvy za obdobie od 01. 07. 2017 do 31. 10. 2017 nie je možné objektívne zistiť skutočnú výšku úbytku tržieb z cestovného spôsobených rozdielnymi sadzbami cestovného v tarife MHD a PAD, na základe ktorých si Zmluvné strany majú dohodnúť podmienky jeho náhrady, Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve o spolupráci pri zabezpečení prepravy cestujúcich na území mesta Trenčín spojmi prímestskej autobusovej dopravy zo dňa 06.07.2017 (ďalej len „Dodatok“) za účelom predĺženia skúšobného obdobia a s tým súvisiacich lehôt na uzatvorenie dodatku, ktorým má byť stanovená náhrada úbytku tržieb z cestovného TSK a/alebo Mesta, vyvolaných rozdielnou sadzbou cestovného v tarife MHD a tarife PAD.

## Čl. II

### Predmet Dodatku

- 2.1. V súlade s čl. V. bod 5.3. Zmluvy sa Zmluvné strany s prihliadnutím na vyššie uvedené dohodli, že sa Zmluva mení nasledovne:
  - a) Čl. II bod 2.3 Zmluvy znie nasledovne:

„2.3 S ohľadom na skutočnosť, že cenník tarify MHD a tarify PAD na území Trenčianskeho samosprávneho kraja (ďalej len Tarifa prímestskej autobusovej dopravy) nie je jednotný, dohodli sa Zmluvné strany, že preprava cestujúcich spojmi PAD za podmienok podľa bodu 2.2 tejto Zmluvy o spolupráci bude vykonávaná počas skúšobného obdobia od 01. 07. 2017 do 30. 06. 2018, s tým, že skúšobné obdobie od 01.07.2017 do 31.12.2017 sa vykoná bez nároku Mesta a/alebo TSK na prípadnú refundáciu úbytku tržieb z cestovného, spôsobených rozdielnymi sadzbami cestovného a skúšobné obdobie od 01.01.2018 do 30.6.2018 sa vykoná s nárokom Mesta a/alebo TSK na prípadnú refundáciu úbytku tržieb z cestovného, spôsobených rozdielnymi sadzbami cestovného. Počas celého skúšobného obdobia je Dopravca povinný spracovávať štatistiky o počte prepravených cestujúcich podľa prílohy č. 2 tejto Zmluvy o spolupráci v kalendárnom mesiaci a tieto zasielať TSK a Mestu vždy najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca. Po uplynutí skúšobnej prevádzky, na základe štatistík dopravcu za obdobie od 01. 07. 2017 do 30. 06. 2018 si Zmluvné strany dohodnú podmienky náhrady úbytku tržieb z cestovného TSK a/alebo Mesta, vyvolaných rozdielnou sadzbou cestovného v tarife MHD a tarife PAD na nastávajúce obdobie. Týmto nie je dotknutá možnosť Zmluvných strán vylúčiť poskytovanie náhrady výdavkov spojených s úbytkom tržieb z cestovného. Dodatkom určená náhrada z úbytku tržieb z cestovného môže byť najviac v sume rozdielu cestovného, uhradeného podľa cenníka tarify MHD a cestovného, ktoré by podľa podkladov Dopravcu bolo uhradené podľa tarify PAD. Zmluvné strany si v prípade jej vzniku zároveň dohodnú spôsob a podmienky refundácie úbytku tržieb

z cestovného, spôsobených rozdielnymi sadzbami cestovného za skúšobné obdobie od 01.01.2018 do 30.6.2018.“

- b) Čl. II bod 2.4 Zmluvy znie nasledovne:  
„2.4 Dodatok podľa bodu 2.3 tejto Zmluvy o spolupráci sa Zmluvné strany zaväzujú uzatvoriť najneskôr do 15.10.2018. Dodatok musí obsahovať aj spôsob finančného vyrovnania za obdobie od 01.01.2018 do účinnosti dodatku a to vrátane ekonomicky oprávnených nákladov, alebo iných finančných nákladov, ktoré v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy Dopravcovi vznikli.“
- c) Čl. III bod 3.5 Zmluvy znie nasledovne:  
„3.5.Pred uplynutím dohodnutej doby trvania táto Zmluva o spolupráci zanikne márnym uplynutím lehoty určenej v čl. II bod 2.4 na uzatvorenie dodatku, t. j. v prípade, ak do 15.10.2018 dodatok nenadobudne účinnosť, táto Zmluva zaniká 15.10.2018. V takomto prípade má Mesto a/alebo TSK nárok na finančné vyrovnanie vo výške úbytku tržieb z cestovného v dôsledku využívania autobusov PAD pre MHD v období od 01. 01. 2018 do 15.10.2018, t. j. vo výške rozdielu cestovného uhradeného podľa cenníka tarify MHD a cestovného, ktoré by podľa podkladov Dopravcu bolo uhradené podľa tarify PAD.“

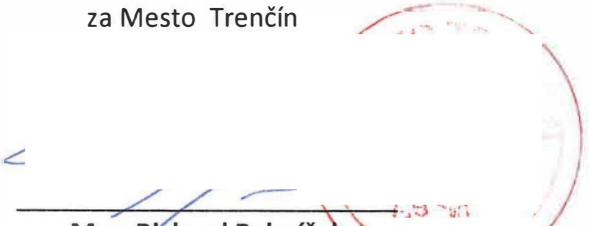
### Čl. III Záverečné ustanovenia

- 3.1. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
- 3.2. Táto Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zástupcami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 3.3. Dodatok je vyhotovený v 6-tich vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží každá Zmluvná strana.
- 3.4. Uzatvorenie tohto Dodatku bolo schválené Mestským zastupiteľstvom v Trenčíne uznesením č. 1311 zo dňa 14.03.2018 a Zastupiteľstvom Trenčianskeho samosprávneho kraja uznesením č. 63/2018 zo dňa 26.03.2018

za Mesto Trenčín

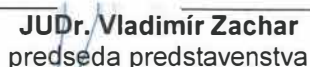
za Trenčiansky samosprávny kraj

29.03.2018

  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín

  
Ing. Jaroslav Baška  
predseda Trenčianskeho samosprávneho kraja

za Dopravcu

  
JUDr. Vladimír Zachar  
predseda predstavenstva

  
Ing. Eduard Vaník  
podpredseda predstavenstva

  
Ing. Jozef Lackovič  
člen predstavenstva



## V Ý P I S

uznesenia Zastupiteľstva Trenčianskeho samosprávneho kraja  
číslo 63/2018 zo zasadnutia, konaného 26.3.2018

---

K bodu:

**9. Návrh na schválenie Dodatku č. 1 k Zmluve o spolupráci pri zabezpečení prepravy cestujúcich na území mesta Trenčín spojmi prímestskej autobusovej dopravy.**

Predkladal: Mgr. Radovan Hladký-pover. riadením odb. dopravy

### U z n e s e n i e číslo 63/2018

Zastupiteľstvo Trenčianskeho samosprávneho kraja na svojom zasadnutí dňa 26.03.2018 prerokovalo a

s c h v a ľ u j e

Dodatok č. 1 k Zmluve o spolupráci pri zabezpečení prepravy cestujúcich na území mesta Trenčín spojmi prímestskej autobusovej dopravy.

Ing. Jaroslav B a š k a, v. r.  
predseda  
Trenčianskeho samosprávneho kraja

Za správnosť výpisu: Mgr. Anna Hájková,  
zapisovateľka Zastupiteľstva TSK